



Brüsszel, 2025. november 10.  
(OR. en)

15162/25

ATO 77  
CONOP 69

## FEDŐLAP

---

Küldi: az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató  
Az átvétel dátuma: 2025. november 10.  
Címzett: Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára

---

Tárgy: Ajánlás  
A TANÁCS HATÁROZATA  
az Európai Atomenergia-közösség (Euratom) és a Koreai-félszigeti  
Energetikai Fejlesztési Szervezet (KEDO) közötti megállapodás Európai  
Bizottság általi megkötésének jóváhagyásáról

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2025) 665 final.

---

Melléklet: COM(2025) 665 final



Brüsszel, 2025.11.10.  
COM(2025) 665 final

Ajánlás

## A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Atomenergia-közösség (Euratom) és a Koreai-félszigeti Energetikai Fejlesztési Szervezet (KEDO) közötti megállapodás Európai Bizottság általi megkötésének jóváhagyásáról**

## INDOKOLÁS

### 1. A JAVASLAT HÁTTERE

#### • A javaslat indokai és céljai

Az Európai Atomenergia-közösség (Euratom) 1997 óta teljes jogú tagja a Koreai-félszigeti Energetikai Fejlesztési Szervezetnek (Korea Peninsula Energy Development Organisation – KEDO). A KEDO fő célja az volt, hogy az atomsorompóra irányuló koreai-félszigeti nemzetközi erőfeszítések keretében két könnyűvízes atomreaktort bocsásson a KNDK (Koreai Népi Demokratikus Köztársaság – Észak-Korea) rendelkezésére. Mivel a KNDK nem teljesítette az atomsorompóval összefüggő kötelezettségeit, a KEDO 2007. május 31-én beszüntette operatív tevékenységét, és bezárásra került a szervezet tizenkét éve működő titkársága. Ennek ellenére a KEDO igazgatósága úgy döntött, hogy a szervezet nem szűnik meg azonnal, hanem „üres héjként” (vagy „vázként”, egy ideiglenesen foglalkoztatott alkalmazottakkal működő titkárság formájában) megmarad annak érdekében, hogy megvédhesse saját maga és az igazgatóságban képvisellel rendelkező négy tagja (Dél-Korea, az Euratom, Japán és az USA) pénzügyi és jogi érdekeit. A KEDO „üres héjként” való további működtetése gyakorlatilag lehetővé tenné tagjai számára, hogy fenntartsák a KNDK-val szemben a pénzügyi veszteségek tekintetében fennálló követeléseket (amelyek összege 1,89 milliárd USD-t tesz ki), továbbá hogy jogi védelemben részesüljenek a felelősséggel kapcsolatos és a kártérítési követelésekkel szemben, valamint megőrizzék a KNDK-ban lévő infrastruktúra és egyéb eszközök tulajdonjogát. Az igazgatóság ezért a 2012. május 31-én lezáruló ötéves időszakra vonatkozóan jóváhagyta a titkárság további működésére vonatkozó terveket, később pedig úgy határozott, hogy a meghosszabbítás időbeli hatályát kiterjeszti a következő, 2015. május 31-én, 2018. május 31-én, 2021. május 31-én és 2024. május 31-én véget érő hároméves időszakokra.

Az érintettek korábban úgy ítélték meg a helyzetet, hogy a szóban forgó jogi és pénzügyi kérdések 2024. május 31-ig véglegesen rendezhetők lesznek. Ezért a legutóbbi Euratom–KEDO megállapodás értelmében a Közösség tagsági jogviszonyát eddig az időpontig kellett fenntartani. Mivel azonban a KEDO-nak több időre van szüksége a folyamatban lévő ügyeinek rendezéséhez, a Közösség érdekeinek védelme céljából új megállapodást kell létrehozni az Euratom és a KEDO között. Ennek érdekében a Tanács 2024. december 16-án tárgyalási irányelveket bocsátott ki a Bizottság számára, és felhatalmazta a Bizottságot arra, hogy tárgyalásokat folytasson az Euratom–KEDO megállapodásnak a 2024. május 31. utáni időszakra, visszamenőleges hatállyal történő megújításáról.

#### • Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel

A javaslat az Európai Atomenergia-közösség és a KEDO közötti korábbi megállapodás érvényességének meghosszabbítására irányul. Tartalma összhangban van az ugyanezen célból elfogadott korábbi tanácsi határozatokkal<sup>1</sup>.

#### • Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival

Az Euratom és a KEDO közötti megállapodás megújítása lehetővé teszi az Euratom számára, hogy a KEDO tagjaként megvédje pénzügyi és jogi érdekeit.

---

<sup>1</sup> Lásd az Európai Atomenergia-közösség (Euratom) és a Koreai-félszigeti Energetikai Fejlesztési Szervezet (KEDO) közötti megállapodás Európai Bizottság általi megkötésének jóváhagyásáról szóló, 2023. december 8-i (Euratom) 2023/2781 tanácsi határozatot (HL L, 2023/2781, 2023.12.12., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2781/oj>.)

## 2. TÁRGYALÁSOK

### • **Jogalap és következtetések**

A Bizottság szolgálatai által javasolt szövegből kiindulva sikerült ad referendum megállapodást elérni a KEDO-val az Európai Atomenergia-Közösség (Euratom) és a Koreai-félszigeti Energetikai Fejlesztési Szervezet (KEDO) közötti megállapodást megújító csatolt szövegről. A Bizottság szolgálatainak véleménye szerint ez a szöveg összhangban van a Tanács által 2024. december 16-án kiadott tárgyalási irányelvekkel<sup>2</sup>.

Ennek megfelelően a Bizottság azt az ajánlást fogalmazza meg a Tanács számára, hogy az Európai Atomenergia-közösség létrehozásáról szóló szerződés 101. cikkének második bekezdése alapján hagyja jóvá az Európai Atomenergia-Közösség (Euratom) és a Koreai-félszigeti Energetikai Fejlesztési Szervezet (KEDO) közötti megállapodást megújító megállapodást, melynek szövegét e határozat melléklete tartalmazza.

### • **Szubszidiaritás**

A javaslat olyan tanácsi határozat elfogadására irányul, amely csak az Euratom hatáskörébe tartozó területeket érint. Ezért nem ütközik a szubszidiaritás elvébe.

### • **Arányosság**

A javaslat – a Tanács által kiadott tárgyalási irányelvekkel összhangban – nem lépi túl az Euratom KEDO-tagságának meghosszabbítására irányuló célkitűzés eléréséhez szükséges mértéket. A javaslat továbbá nem jár költségekkel az Európai Atomenergia-közösség, az uniós költségvetés, a nemzeti kormányok, a regionális, illetve helyi hatóságok, a gazdasági szereplők és a polgárok számára.

### • **A jogi aktus típusának megválasztása**

A jogi aktus típusának megválasztása összhangban van az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 101. cikkének második bekezdésével, amely előírja, hogy az Euratom-közösség és valamely nemzetközi szervezet közötti megállapodásokat a Tanács jóváhagyásával a Bizottság köti meg.

## 3. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

Az ajánlásnak nincs költségvetési vonzata.

---

<sup>2</sup> A Tanács (EU) 2025/51 határozata (2024. december 16.) a Bizottságnak az Európai Atomenergia-közösség (Euratom) és a Koreai-félszigeti Energetikai Fejlesztési Szervezet (KEDO) közötti megállapodás megújításaira irányuló tárgyalásokra való felhatalmazásáról (HL L, 2025/51, 2025.1.10., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/51/oj>.)

## Ajánlás

### A TANÁCS HATÁROZATA

#### **az Európai Atomenergia-közösség (Euratom) és a Koreai-félszigeti Energetikai Fejlesztési Szervezet (KEDO) közötti megállapodás Európai Bizottság általi megkötésének jóváhagyásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 101. cikke második bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság ajánlására,

mivel:

- (1) Az Európai Atomenergia-közösség (Euratom) és a Koreai-félszigeti Energetikai Fejlesztési Szervezet (KEDO) közötti megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) meg kell kötni.
- (2) A megállapodást 2024. május 31-től visszamenőleges hatállyal kell alkalmazni, és 2027. május 31-ig hatályban kell maradnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### *Egyetlen cikk*

A Tanács jóváhagyja az Európai Atomenergia-közösség (Euratom) és a Koreai-félszigeti Energetikai Fejlesztési Szervezet (KEDO) közötti megállapodás Európai Bizottság általi megkötését.

A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről  
az elnök*